

# Electret Condenser Microphone

取扱説明書	Manual de instrucciones
Operating Instructions	사용 설명서
Mode d'emploi	使用说明书
Bedienungsanleitung	Инструкция по эксплуатации
Istruzioni per l'uso	Пайдалану нускаулары

ご購入いただきありがとうございます。

**【注意】** 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

## ECM-FT5BC

ECM-FT5BMP

© 2012 Sony Corporation Printed in Japan

4418151030

## 安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、製品は、まちがった使いかたをすと、けがにつながる場合があります。危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 「安全のために」の注意事項を守る。
- 長期安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、お買い上げ店にご相談ください。
- 故障したら必ずずら、お買い上げ店にご相談ください。

<div> <div><b>警告表示の意味</b></div> <div>この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。</div> <div> <div><b>【注意】</b></div> <div>この表示の注意事項を守らないと、<b>火災</b>やその他の事故により<b>けが</b>をしたり周辺の物品に<b>損害</b>を与えたりすることがあります。</div> </div> </div>	<div> <div><b>注意を促す記号</b></div> <div><span><span><span></span></span></span> <b>注意</b></div> <div>行為を禁止する記号</div> <div><span><span><span></span></span></span> <b>禁止</b></div> <div><span><span><span></span></span></span> <b>分解禁止</b></div> <div>行為を指示する記号</div> <div><span><span><span></span></span></span> <b>指示</b></div> </div>
--	--

## 【注意】 下記の注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

### 集音以外の目的に使用しない

集音以外の目的で使用になりますと、思わぬ事故、火災やけがの原因となることがあります。

### 使用時は周囲の状況や天候に注意をほらう

周囲の状況や天候を把握しないままご使用になりますと、事故やけがなどの原因となります。

### 雨のあたる場所や、油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所に設置しない

上記のような場所やこの取扱説明書に記されている仕様条件以外の環境に設置すると、火災や感電の原因となる場合があります。

### 運輸時には、接続ケーブルを取り外す

本機を運搬する際には、接続ケーブルを必ず取り外してください。接続ケーブルに引っ掛かると、転動や落下の原因となることがあります。

### 分解や改造をしない

分解や改造をすと、火災やけがの原因となることがあります。

### 肌には合わないと感じたらすぐに使用を止める

本体やアクセサリーを肌に接触させると、痛み等を発症することがあります。肌には合わないと感じたらすぐに使用を止めてください。

### 内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。万一、水や異物が入った場合は、すぐに電源を切り、接続ケーブルを抜いて、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

## 日本語

## 概要

エレクトレットコンデンサーマイクロホンECM-FT5BCは、SMC9-4S端子のあるソニー製トランスミッターに接続して使用します。ECM-FT5BMPは、ø3.5mmのロック式3極ミニジャック端子のあるソニー製トランスミッターに接続して使用します。

## 接続

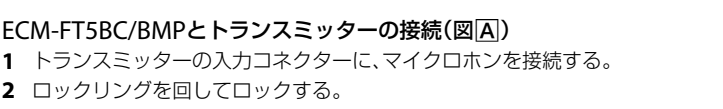
### ECM-FT5BC/BMPとトランスミッターの接続(図A)

**1** トランスミッターの入力コネクターに、マイクロホンを接続する。

**2** ロックリングを回してロックする。

### ECM-FT5BCの出力端子のピン配置

ピン1：電源
ピン2：マイク出力
ピン3、4：GND



ECM-FT5BMPの出力端子
Tip：マイク出力
Ring：電源
Sleeve：GND

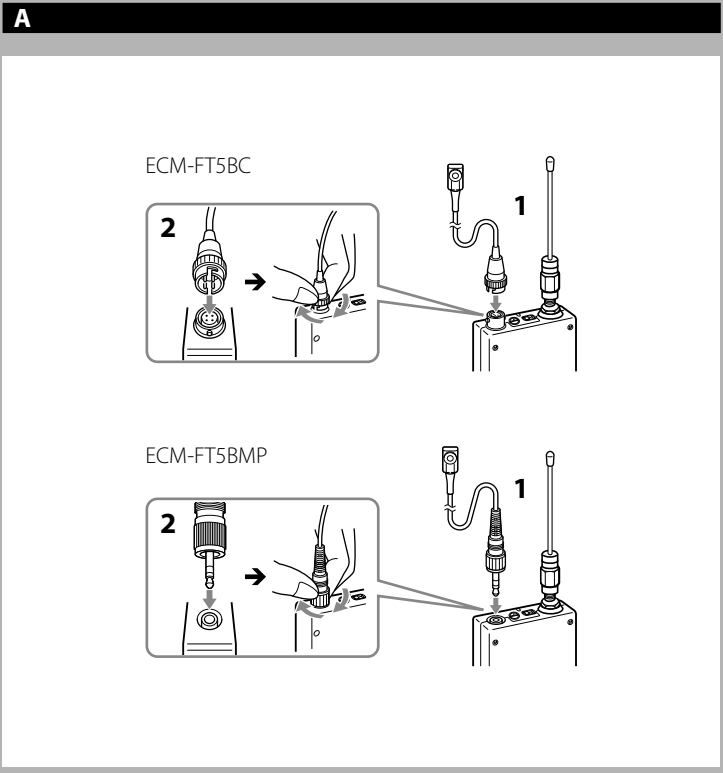


◆ソニー製以外のトランスミッターとの接続については、トランスミッターの製造元にお問い合わせください。

## 使用上のご注意

### ご注意

- マイクロホンは敏感です。落としたり、たいたいたり、強いショックを与えたりしないようにしてください。
- 高温多湿、特に気温が60℃以上のところで長時間使用・保存することは避けてください。
- 使用中、「ピー」という音(ハウリング)が発生することがあります。これは、スピーカーから出る音をマイクロホンが拾ってしまうために起こります。ハウリングを防ぐには、マイクロホンとスピーカーを向き合わないようにし、その距離をできるだけ離してください。
- 使用後は、マイクロホンをトランスミッターからはすしてください。



- 本マイクロホンの性能を維持するために、音の入り口をぶさかないように取り付けてください。

**マイクロホンをホルダーに取り付ける(図B)**
マイクロホン本体を付属のホルダーに取り付けるときは、ホルダーの上から本体を差し込みます。
本体の溝にホルダーの突起が収まり、本体がホルダーに固定される状態にしてください。その状態が正しい装着状態となります。
•ホルダークリップ(図B)
洋服や着物のえりなどに挿んで使います。本体を装着する際にホルダーの方向を180度変えることで、クリップの向きを左右どちらにするかを変えられます。
•テーピングマウントホルダー (図C)
ホルダークリップを使用できない場所などで使用します。テーピングバンド部 の両側に粘着性のあるテープを貼り付けて固定してください。

**ご注意**
本マイクロホンを衣服の中に装着して使用する場合、衣服と本マイクロホンが擦れて雑音が発生します。マイクロホンの集音部を体に向けて装着することで、雑音を軽減できます(図E)。

**ウィンドスクリーンを取り付ける(図D)**
ウィンドスクリーンの穴に、マイクロホンの向きを合わせて取り付けます。

## 主な仕様

以下の項目は、JIS C-5502-1991マイクロホン規格に準拠して規定したものです。

形式	エレクトレットコンデンサー型
周波数特性	40 Hz～20,000 Hz
指向特性	全指向性
指向特性	−43dB (7.1 mV)
正面感度 (typ)	(0dB=1V/Pa、1kHz)
電源	DC 1.1 V～10.0 V <p>定格負荷抵抗(DC 5 V時)：10 kΩ</p> <p>0℃～50℃ −20℃～+60℃</p>
許容動作温度	0℃～50℃
許容保存温度	−20℃～+60℃
出力端子	ECM-FT5BC：ソニー4pinコネクター (SMC9-4P) <p>ECM-FT5BMP：3極小型(ø3.5)単鎖プラグ、ロック付き</p> <p>ø2.3 mm、長さ約1.2 m 4.9 mmx7.6 mmx14 mm 約1.7 g</p> <p>ウィンドスクリーン(1) ホルダークリップ(1) テーピングマウントホルダー(1) 収納ケース(1) 取扱説明書(1)</p>
質量(ケーブル含まず) 付属品	

仕様および外観は改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**For the customers in Europe**
This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

**ATTENTION**
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the sound of this unit.

**For the customers in the U.S.A.**
**SONY LIMITED WARRANTY** - Please visit <http://www.sony.com/psa/warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

**For the customers in Canada**
**SONY LIMITED WARRANTY** - Please visit <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

**For the customers in Europe**
Sony Professional Solutions Europe - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty.
Please visit [https://pro.sony/en\\_GB/support-services/warranty/](https://pro.sony/en_GB/support-services/warranty/) [support-professional-solutions-europe-standard-product-warranty](https://pro.sony/en_GB/support-services/warranty/professional-solutions-europe-standard-product-warranty) for important information and complete terms and conditions.

**For the customers in Korea**
**SONY LIMITED WARRANTY** - Please visit <http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

## Overview

The ECM-FT5BC Electret Condenser Microphone connects to Sony transmitters equipped with an SMC9-4S connector.
The ECM-FT5BMP connects to Sony transmitters equipped with a ø3.5 mm locking 3-pole mini jack connector.

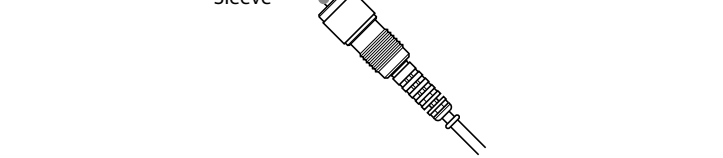
## Connections

**Connecting the ECM-FT5BC/BMP to a transmitter (Fig. A)**
**1** Connect the microphone to the input connector of the transmitter.
**2** Turn the lock ring to secure the connector.

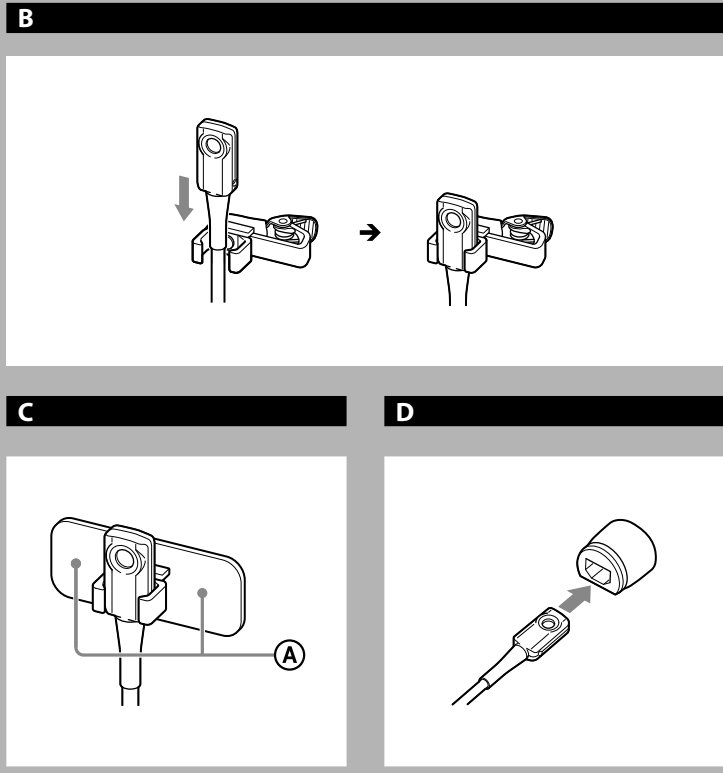
**ECM-FT5BC output connector pin assignment**



**ECM-FT5BMP output connector**
Tip: Microphone output
Ring: Power supply
Sleeve: GND



For details about connection with non-Sony transmitters, contact the manufacturer of the transmitter.



## Notes on Use

**Notes**
• Microphones are delicate. Do not drop, hit, or subject it to excessive shock.
• Avoid extended usage or storage in high humidity or temperatures above 60 °C (140 °F).
• If acoustic feedback occurs during use (a howling sound is heard from the speakers), point the microphone away from the speakers or increase the distance between the microphone and the speakers.
• After use, disconnect the microphone cable from the transmitter.
• To maintain the performance of the microphone, take care not to block the sound inlets on the microphone.

**Attaching the microphone to a holder (Fig. B)**
When attaching the microphone to the supplied holder, insert the microphone from the top of the holder.

Make sure that the protrusions on the holder fit into the grooves on the microphone, and that the microphone is held securely.

• Holder clip (Fig. B)
Attach to the edges of jackets or collars.

You can rotate the clip portion of the holder 180 degrees to select whether the clip faces left or right.

• Taping mount holder (Fig. C)
Use this in situations where the holder clip cannot be used. Affix adhesive tape on both sides of the taping band portion ① when attaching the microphone to an object.

**Note**
When the microphone is attached underneath clothing, the sound of the microphone rubbing against the clothing may be picked up. You can reduce the amount of unwanted noise by facing the microphone toward your body (Fig. E).

**Attaching the wind screen (Fig. D)**
Align the microphone with the hole in the wind screen and insert it.

## Specifications

Type	Electret condenser microphone
Frequency response	40 Hz to 20,000 Hz
Directivity	Super cardioid
Sensitivity (typ)	−43 dB (7.1 mV) (0 dB = 1 V/Pa at 1 kHz)
Power supply	1.1 V to 10.0 V DC <p>Rated load impedance 10 kΩ (at 5 V DC) 0°C to 50°C (32°F to 122°F) −20°C to +60°C (−4°F to +140°F)</p>
Operating temperature	0°C to 50°C (32°F to 122°F)
Storage temperature	−20°C to +60°C (−4°F to +140°F)
Output connector	ECM-FT5BC: Sony 4-pin SMC9-4P type <p>ECM-FT5BMP: 3-pole mini (ø3.5 mm) single head plug, locking type</p> <p>ø2.3 mm, Length: 1.2 m (4 ft.)</p>
Microphone cable	4.9 × 7.6 × 14 mm ( <i>l</i> <sub>12</sub> × <i>l</i> <sub>14</sub> × <i>l</i> <sub>16</sub> in.)
Dimensions (microphone body)	Approx. 1.7 g (0.06 oz.) (excluding cable)
Mass:	Wind screen (1)
Supplied accessories	Holder clip (1) <p>Taping mount holder (1) Carrying case (1) Operating Instructions (1)</p>

Design and specifications are subject to change without notice.

<div> <div><b>Notes</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.</li> <li>SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.</li> <li>SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.</li></ul> </div> </div>
---

## Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

**Pour les clients en Europe**
Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

**ATTENTION**
Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent le son de cet appareil.

**Pour les clients au Canada**
**GARANTIE LIMITÉE DE SONY** - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

## Présentation générale

Le microphone condensateur à électret ECM-FT5BC se connecte aux émetteurs Sony avec un connecteur SMC9-4S.

L'ECM-FT5BMP se connecte aux émetteurs Sony avec un connecteur mini prise de type verrouillage 3 pôles de ø3,5 mm.

## Connexions

**Connexion de l'ECM-FT5BC/BMP à l'émetteur (Fig. A)**
**1** Connectez le microphone au connecteur d'entrée de l'émetteur.
**2** Tournez la bague de blocage pour fixer le connecteur.

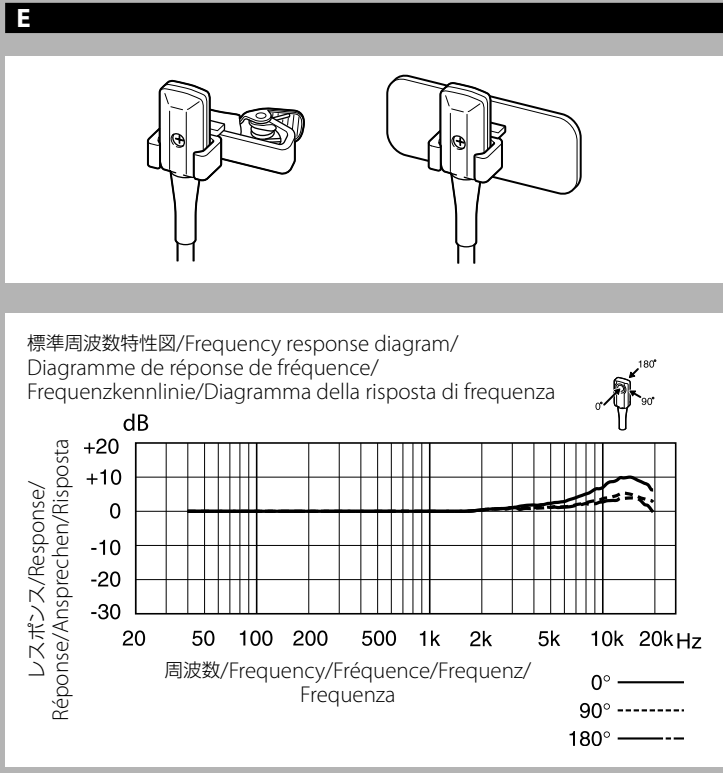
**Attribution de broche du connecteur de sortie de l'ECM-FT5BC**



**Connecteur de sortie de l'ECM-FT5BMP**
Pointe : sortie du microphone
Bague : alimentation
Manchon : mise à la masse (GND)



Pour plus de détails sur la connexion à un émetteur autre que ceux de Sony, contactez le fabricant de l'émetteur.



## Remarques à propos de l'utilisation

**Remarques**
• Les microphones sont fragiles. Ne les laissez pas tomber, se cogner ou subir de forts impacts.
• Évitez de les utiliser ou de les stocker trop longtemps dans des environnements où l'humidité est élevée ou les températures dépassent 60 °C (140 °F).
• En cas de rétroaction acoustique pendant l'utilisation (les haut-parleurs émettent un sifflement), dirigez le microphone dans la direction opposée aux haut-parleurs ou éloignez-le de ces derniers.
• Assurez-vous de déconnecter le câble du microphone de l'émetteur après l'emploi.
• Pour maintenir la performance du microphone, veillez à ne pas bloquer les entrées sonores du microphone.

**Fixation du microphone à un support (Fig. B)**
Lors de la fixation du microphone au support fourni, insérez le microphone par le haut du support.

Assurez-vous que les parties saillantes du support entrent dans les rainures du microphone et que le microphone est bien fixé.

• Pince de support (Fig. B)
À fixer sur les bords de vestes ou de cols.

Vous pouvez faire pivoter la pince du support de 180 degrés pour orienter la pince vers la gauche ou vers la droite.

• Support de montage à bande adhésive (Fig. C)
Utilisez-le lorsque la pince de support ne peut pas être utilisée. Apposez une bande adhésive des deux côtés de la portion pour bande adhésive ① lors de la fixation du microphone à un objet.

### Remarque

Lorsque le microphone est fixé sous les vêtements, le son du microphone qui frotte contre les vêtements peut être enregistré. Vous pouvez réduire la quantité de bruit non souhaité en dirigeant le microphone vers le corps (Fig. E).

**Fixation de la bonnette anti-vent (Fig. D)**
Alignez le microphone avec l'orifice de la bonnette anti-vent et insérez-le.

## Caractéristiques techniques

Type	Microphone condensateur à électret
Réponse en fréquence	40 Hz à 20 000 Hz
Directivité	Supercardioidie
Sensibilité (typique)	−43 dB (7,1 mV) (0 dB = 1 V/Pa à 1 kHz)
Alimentation	1,1 V à 10,0 V CC <p>Impédance de charge nominale 10 kΩ (à 5 V CC)</p>
Température de fonctionnement	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
Température de stockage	−20 °C à +60 °C (−4 °F à +140 °F)
Connecteur de sortie	ECM-FT5BC <span> </span> : type Sony 4 broches SMC9-4P <p>ECM-FT5BMP<span> </span>: fiche à une tête miniature à 3 pôles (ø3,5 mm), type verrouillage</p> <p>ø2,3 mm, Longueur<span> </span>: 1,2 m (4 pi)</p>
Câble de microphone	4,9 × 7,6 × 14 mm ( <i>l</i> <sub>12</sub> × <i>l</i> <sub>14</sub> × <i>l</i> <sub>16</sub> po)
Dimensions (corps de microphone)	Environ 1,7 g (0,06 oz) (hors câble)
Poids	Bonnette anti-vent (1)
Accessoires fournis	Pince de support (1) <p>Support de montage à bande adhésive (1) Sac de transport (1) Mode d'emploi (1)</p>

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

<div> <div><b>Remarques</b></div> <div> <ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY <b>n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.</b></li> <li>Sony <b>n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.</b></li> <li>Sony <b>n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.</b></li></ul> </div> </div>
---

## Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

**Für Kunden in Europa**
Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

**ACHTUNG**
Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können den Ton dieses Geräts beeinflussen.

## Übersicht

Das Elektret-Kondensatormikrofon ECM-FT5BC wird an Sony-Sender angeschlossen, die mit einer Buchse vom Typ SMC9-4S ausgestattet sind.
Das Elektret-Kondensatormikrofon ECM-FT5BMP wird an Sony-Sender angeschlossen, die mit einer 3-poligen Minibuchse mit ø3,5 mm und Arretierungsfunktion ausgestattet sind.

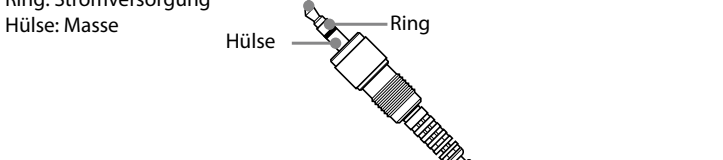
## Verbindungen

**Verbinden des ECM-FT5BC/BMP mit einem Sender (Abb. A)**
**1** Verbinden Sie das Mikrofon mit dem Eingangsanschluss des Senders.
**2** Drehen Sie den Mikrofonring, um den Steckverbinder zu sichern.

**Kontaktbelegung des Ausgangsanschlusses vom ECM-FT5BC**



**Kontaktbelegung des Ausgangsanschlusses vom ECM-FT5BMP**
Spitze : Mikrofonausgang
Ring : Stromversorgung
Hülse : Masse



Um Einzelheiten zum Anschluss an Sender zu erfahren, die nicht von Sony hergestellt wurden, wenden Sie sich an den Hersteller des Senders.

## Hinweise zur Verwendung

- Hinweise**
- Mikrofone sind empfindlich. Lassen Sie diese nicht fallen und schützen Sie sie vor Stößen.
- Vermeiden Sie längere Verwendung oder Lagerung des Mikrofons bei hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperaturen über 60 °C.
- Wenn bei der Verwendung akustische Rückkopplung auftritt (es kommen Heulgeräusche von den Lautsprechern), richten Sie das Mikrofon von den Lautsprechern weg, oder vergrößern Sie seinen Abstand zu den Lautsprechern.
- Ziehen Sie nach Gebrauch das Mikrofonkabel vom Sender ab.
- Um die ordnungsgemäße Funktion des Mikrofons zu erhalten, achten Sie darauf, die Schallöffnungen des Mikrofons nicht zu blockieren.

**Anbringen des Mikrofons an einem Halter (Abb. B)**
Führen Sie das Mikrofon von oben in den mitgelieferten Halter ein. Achten Sie darauf, dass die Vorsprünge des Halters in die Nuten des Mikrofons greifen und dass das Mikrofon sicher befestigt wird.

- Halterclip (Abb. B)
Zum Anbringen an Kanten von Sakkos oder Kragen. Sie können den Clip des Halters um 180 Grad drehen, um den Clip nach links oder rechts auszurichten.

- Anklebbarer Halter (Abb. C)
Verwenden Sie diesen, wenn der Halterclip nicht verwendet werden kann. Um das Mikrofon an einem Gegenstand anzubringen, befestigen Sie die seitlichen Laschen ② des Halters mit Klebanden daran.

### Hinweis

Wenn das Mikrofon unter der Kleidung angebracht wird, kann ggf. das Geräusch aufgenommen werden, was beim Reiben des Mikrofons an der Kleidung entsteht. Sie können unerwünschte Geräusche verringern, indem Sie das Mikrofon auf Ihren Körper ausrichten (Abb. E).

**Anbringen des Windschutzes (Abb. D)**
Richten Sie das Mikrofon auf das Loch im Windschutz aus und setzen Sie es ein.

### Technische Daten

Typ	Elektret-Kondensatormikrofon
Frequenzgang	40 Hz bis 20.000 Hz
Richtcharakteristik	Superniere
Empfindlichkeit (typ.)	−43 dB (7,1 mV) (0 dB = 1 V/Pa bei 1 kHz)
Stromversorgung	1,1 V bis 10,0 V DC <p>Nenn-Lastimpedanz 10 kΩ (bei 5 V DC)</p> <p>0 °C bis 50 °C −20 °C bis +60 °C</p>
Betriebstemperatur	0 °C bis 50 °C
Temperatur bei Lagerung	−20 °C bis +60 °C
Ausgangsanschluss	ECM-FT5BC: 4-polig, Sony, Typ SMC9-4P <p>ECM-FT5BMP: 3-poliger Ministecker (ø3,5 mm) mit Einzelspitze, arretierbar</p> <p>ø2,3 mm, Länge: 1,2 m</p>
Mikrofonkabel	ø2,3 mm, Länge: 1,2 m
Abmessungen (Mikrofongehäuse)	4,9 × 7,6 × 14 mm
Gewicht	ca. 1,7 g (ohne Kabel)
Mitgeliefertes Zubehör	Windschutz (1) <p>Halteclip (1) Anklebbarer Halter (1) Transportbehälter (1) Bedienungsanleitung (1)</p>

Gestaltung und technische Daten können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

<div> <div><b>Hinweise</b></div></div>
--



